

مجلس نواب الشعب
2017
2017
2017

مينة حمودة عبو
عضو مجلس نواب الشعب
جلس نواب الشعب - باردو

باردو في 4 افريل 2017

إلى السيد رئيس مجلس نواب الشعب

الموضوع : سؤال كتابي لوزير التربية على معنى الفصل 145 من النظام الداخلي لمجلس نواب الشعب بخصوص الدراسات والاستشارات المنجزة لفائدة مصالحكم والمؤسسات والمنشآت العمومية التي هي تحت اشرافكم بعد 14 جانفي 2011

سيدي،

ارجو منكم مدي بقائمة في الدراسات والاستشارات والخدمات (بالاخص التكوين ومهام الدقيق الاستثنائية) المنجزة لفائدة مصالحكم ولفائدة المؤسسات والمنشآت العمومية التي هي تحت اشرافكم تتضمن البيانات التالية :

1/ الهوية الكاملة للمكتب المنجز للعمل (السجل التجاري، العنوان، الممثل القانوني للمكتب)،

2/ موضوع الدراسة او الاستشارة او الخدمة،

3/ مصدر التمويل ومبلغ الصفقة.

4/ تاريخ الاذن باجراء الدراسات او الاستشارات او الخدمات.

في هذا الاطار، نذكر على سبيل المثال لا الحصر المكاتب التالية التي انجزت دراسات واستشارات وخدمات لفائدة عدد من الوزارات :

Deloitte /1

Altime Internationale /2

Altime Tunisie /3

Business & Decision /4

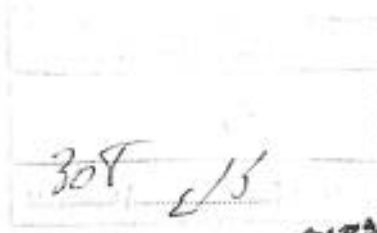
Talent /5

Ernst & Young /6

اخيرا، الفت نظركم الى ان مساءلتي هذه تشمل الاستشارات والداراسات والخدمات الممولة من بصفة كلية او جزئية من جهات اجنبية.

تقبلوا، سيدي، فائق عبارات التقدير.

سامية حمودة عبو



مذكرة إلى

المندوب رئيس مجلس نواب الشعب

الموضوع:

حول الإجابة عن سؤال كتابي لوزير التربية بخصوص الدراسات والاستشارات المنجزة لفائدة مصالح وزارة التربية منذ 14 جانفي 2011.

الملاحق:

- ملحق عدد 1: جدول يتضمن قائمة في طلبات العروض الخاصة بالدراسات والتكوين المنجزة في إطار مشروع دعم التعليم الثانوي ومعطيات مفصلة حولها.
- ملحق عدد 2: جدول يتضمن معطيات مفصلة حول الاستشارة المنجزة في إطار برنامج دعم قطاعات التربية والتعليم العالي والتكوين المهني من أجل التشغيلية (PEFESE).
- ملحق عدد 3: ملحوظة تفسيرية مفصلة حول دور مكثبي المساعدة الفنية في إطار مشروع تعصير المؤسسات التربوية

///

وبعد، في إطار سعيها المتواصل لتطوير قدرات الموارد البشرية وتحسين مردوديتها تم، منذ سنة 2011، الإعلان عن مجموعة من الاستشارات قصد اسداء خدمات وانجاز دراسات وتنظيم حلقات تكوين لفائدة هياكل الوزارة وإداراتها.

وتندرج هذه الدراسات والمساعدات الفنية المنجزة خلال الفترة من 2011 إلى 2016 ضمن أربعة (4) برامج تربوية ممولة بالاشتراك مع مانحين أجانب وهي:

1. مشروع دعم التعليم الثانوي في جزئه الثاني (PAES II) الممول بالاشتراك مع البنك الإفريقي للتنمية (BAD) خلال الفترة من 2011 إلى 2014:

في إطار تنفيذ مشروع دعم التعليم الثانوي قامت الوزارة بالإعلان عن عدد ثمانية (8) طلبات عروض وذلك قصد تحقيق الأهداف الرئيسية التالية:

(1) انجاز حزمة مؤشرات من أجل الجودة لفائدة هياكل التفقد والبحث بالوزارة (التفقدية العامة لبيداغوجيا التربية و المركز الوطني للتجديد البيداغوجي).

(2) تكوين المكونين في التربية (المتفقدين البيداغوجيين).

(3) تكوين إطارات التفقد بالوزارة في مجالات التقييم وتحليل البيانات ومتابعة المؤشرات.

(4) تقييم ودعم ادماج تكنولوجيات المعلومات والاتصال في النظام التربوي.

(5) بناء نظام معلوماتي مندمج ودعم قدرات الموارد البشرية التابعة للوزارة في هذا المجال.

وقد تم تحديد الحاجيات طبقا لبرامج الوزارة لتطوير كفاءات منظورها ودعم القدرات الفنية لهياكلها وتم اعداد العناصر المرجعية الخاصة بهذه الدراسات من طرف لجان فنية تمثل الهياكل المنتفعة صلب الوزارة.

في حين تم اعداد الصفقات الخاصة بها وتنفيذها طبقا للملف النموذجي لإبرام الصفقات الممولة عن طريق البنك الإفريقي للتنمية وعليه فقد خضع إبرام وانجاز هذه الصفقات للرقابة السابقة واللاحقة من قبل هياكل الرقابة الوطنية (لجان الصفقات المختصة) وكذلك من قبل البنك الممول.

وقد أسفرت طلبات العروض الثمانية عن اسناد هذه الصفقات لسبعة مجمعات مكاتب دراسات ومكتب دراسات واحد. ساهمت فيها عشرة (10) مكاتب دراسات تونسية وستة (6) مكاتب دراسات أجنبية.

(تجدون صحة هذا جدول (الملحق عدد1) يتضمن قائمة في طلبات العروض الخاصة بالدراسات والتكوين المنجزة في إطار مشروع دعم التعليم الثانوي ومعطيات مفصلة حولها).

II. برنامج دعم قطاعات التربية والتعليم العالي والتكوين المهني من أجل التشغيلية (PEFESE) الممول عن طريق هبة من الاتحاد الأوروبي:

تهدف الاستشارة المنجزة خلال سنة 2013 في إطار برنامج دعم قطاعات التربية والتعليم العالي والتكوين المهني من أجل التشغيلية (PEFESE) إلى مساعدة وزارة التربية على تحقيق أربعة أهداف رئيسية وهي:

- (1) دعم التكوين المهني والتقني والتكنولوجي.
- (2) دعم تدريس اللغات الأجنبية.
- (3) دعم منظومات التقييم.
- (4) تطوير وسائل تحليل البيانات ومؤشرات القيادة اللامركزية.

وقد تم تحديد الحاجيات والعناصر المرجعية الخاصة بهذه الاستشارة من طرف لجان فنية تضم ممثلين عن الهياكل المنتفعة صلب الوزارة وممثلين عن الاتحاد الأوروبي.

وتنفيذا لبنود اتفاقية التمويل تولت المصالح التابعة للاتحاد الأوروبي بالتنسيق مع وزارة التربية الإعلان عن طلب عروض دولي قصد انجاز هذه الاستشارة وذلك في سنة 2013. في حين تولت لجان فنية مكونة من ممثلين عن وزارة التربية وبالتنسيق مع المصالح الفنية للاتحاد الأوروبي بتقييم العروض وانتقاء مكتب الدراسات الذي تولى تنفيذ هذه الصفقة وهو مؤسسة سوفريكو (مجمع مكاتب أوروبي). وذلك بعد موافقة الاتحاد الأوروبي الذي تولى خلاص المؤسسة المنجزة للخدمة مباشرة عن طريق هبة. (تجدون صحيفة هذا جدول (الملحق عدد2) يتضمن معطيات مفصلة حول هذه الاستشارة).

III. الدعم الفني السنوي المقدم من قبل مكتب اليونيسيف بتونس لوزارة التربية :

يهدف البرنامج السنوي لمكتب اليونيسيف بتونس لتقديم مساعدة فنية لوزارة التربية ضمن المجالات التالية:

- (1) دعم البرامج.

(2) التكوين.

(3) الدراسات.

(4) الاستفادة من التجارب المقارنة والخبرات الأجنبية.

(5) الإعلام والتواصل.

وقد تم تحديد الحاجيات والعناصر المرجعية الخاصة بهذه الدراسات من طرف لجان فنية تضم ممثلين عن الهياكل المنتفعة صلب الوزارة وممثلين عن مكتب اليونيسيف بتونس.

وتولى مكتب اليونيسيف بتونس متابعة اجراءات ابرام الصفقات المترتبة عنها (الإعلان عن طلب العروض وتقييم العروض وانتقاء مكاتب الدراسات) وكذلك متابعة ومراقبة تنفيذها وخلاصها.

IV. مشروع تعصير المؤسسات التربوية الممول بالاشتراك مع البنك الأوروبي للاستثمار والمؤسسة الألمانية للقروض من أجل إعادة الإعمار والاتحاد الأوروبي خلال الفترة من 2016 إلى 2019:

يهدف هذا المشروع لدعم برنامج الدولة لتعصير المؤسسات التربوية وتحسين بنيتها الأساسية.

و طبقا لبنود اتفاقية التمويل فقد تولت الجهة المانحة الإعلان عن طلب عروض دولي قصد توظيف مكثبي مساعدة فنية يتوليان تنفيذ المهمتين التاليتين لفائدة الوزارة:

(1) دعم تنفيذ مشروع تعصير المؤسسات التربوية:

- تتمثل هذه المهمة في تأمين التواصل بين الجهات المانحة ووزارة التربية وذلك من خلال:
- الحرص على حسن تنفيذ المشروع بمختلف مكوناته وطبقا للمخطط الزمني للإنجاز.
- معاينة تقدم تنفيذ الأشغال ورفع تقارير دورية في الغرض.
- متابعة صرف أقساط التمويل.
- مساعدة الوزارة على انجاز حلقات تكوين لأعوانها حسب برنامجها في الغرض.

وتجدر الإشارة إلى أنه ليس لمكتب المساعدة الفنية أي دور في ابرام الصفقات المنجزة في تنفيذ المشروع بما في ذلك اختيار مصممي البناءات الذين يتم اختيارهم بعد مناظرة وطنية وفقا للتشريع والإجراءات الوطنية المعمول بها في ميدان الصفقات العمومية.

وقد قامت الجهة المانحة بالإعلان عن طلب عروض وانتداب مكتب مساعدة فنية يتكون من خبراء من مكتب « Louis Berger » و مكتب « GOPA » و مكتب « SCET Tunisie » لتنفيذ هذه المهمة.

2) دعم برنامج الوزارة لتطوير المناخ المدرسي:

تهدف هذه المهمة لدعم برنامج وزارة التربية لتعصير المؤسسات التربوية. وقد قامت الجهة المانحة بانتداب مكتب مساعدة فنية يتكون من خبراء من مكتب « Particip » و مكتب « CAYAMBE » و مكتب « International Bund (IB) » و مكتب « European Schoolnet » لتنفيذ هذه المهمة.

وتجدر الإشارة إلى أن الجهات المانحة تتولى خلاص مكثي المساعدة الفنية عن طريق الهيئة المسندة من الاتحاد الأوروبي للمشاركة في انجاز مشروع تعصير المؤسسات التربوية.

(تجدون صحبة هذا (الملحق عدد3) ملحوظة تفسيرية مفصلة حول دور مكثي المساعدة الفنية).

والسلام



وزير التربية

منشأه

PRJOET PAES II : BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT

قائمة في طلبات العروض الخاصة بالدراسات والتكوين

LISTE DES APPEL D'OFFRES RELATIFS AUX ETUDES ET DE LA FORMATION

المبلغ الجملي للصفحة باحتساب الأداء على القيمة المضافة (بالدينار التونسي)	المعرف الجبائي	صاحب الصفقة	الإدارة المعنية	موضوع الصفقة	عدد طلب العروض
41 916,000	30446944 R	مجمع "PRO-INVEST (Tunisie, chef de file + CIDE (Canada)"	التقنية العامة لبيدا غوجيا التربية	إعداد بنك معلومات بيدا غوجي لفائدة التقنية العامة لبيدا غوجيا التربوية	DP n° 01/2012
90 160,000	30870588 P	مجمع «PRODIT (Tunisie, chef de file) + L.Face (Tunisie)»	الإدارة العامة للدراسات والتخطيط ونظم المعلومات	تركيز نظام معلوماتي لفائدة مصالح الإدارة العامة للدراسات والتخطيط ونظم المعلومات	DP n° 02/2012
834 960,000	30587472 M	مجمع « STAF (Tunisie, Chef de file) + EDESC International (France) + STELFAIR Tunisia (Tunisie) »	المركز الوطني للتكنولوجيات في التربية	تطوير محتويات بيدا غوجية رقمية (للسنوات الأولى والثانية والثالثة والرابعة ثانوي لمواد الإعلامية وعلوم الحياة والأرض والعلوم الفيزيائية والرياضيات والتكنولوجيا)	DP n° 04/2012
69 577,200	71240500/2	مجمع « CIDE (Canada, Chef de file) + PRO-INVEST (Tunisie) »	التقنية العامة لبيدا غوجيا التربية	تكوين فريق من المتقنين في ميدان تقييم وتحليل المعلومات ومتابعة المؤشرات لفائدة التقنية العامة لبيدا غوجيا التربوية	DP n° 05/2012

المبلغ الجملي للصفحة، باحتساب الأداء على القيمة المضافة (بالدينار التونسي)	المعرف الجبائي	صاحب الصفقة	الإدارة المعنية	موضوع الصفقة	عدد طلب العروض
219 195,200	31168936 Z	مجمع « Business Intelligence Center "BIC" (Chef de file- Tunisie) + GIP (France) »	المركز الوطني لتكوين المكونين في التربية	تكوين المكونين في المواد المعنية بإصلاح قطاعات وشعب التعليم الثانوي	DP n° 06/2012
44 657,343	71240500/2	مجمع « CIDE (Canada, Chef de file) + PRO-INVEST (Tunisie) »	المركز الوطني للتجديد البيداغوجي والبحوث التربوية	إعداد مؤشرات جودة التعليم الثانوي التونسي لقائمة مصالح المركز الوطني للتجديد البيداغوجي والبحوث التربوية	DP n° 07/2012
96 768,000	30446944 R	مجمع "PRO-INVEST (Tunisie, chef de file + CIDE (Canada)"	المركز الوطني للتجديد البيداغوجي والبحوث التربوية	تكوين باحثي المركز الوطني للتجديد البيداغوجي والبحوث التربوية في مجال تحليل المعطيات التربوية والإحصائيات المطبقة في التربية	DP n° 08/2012
201 600,000	30036115 D	SIMAC (Tunisie)	المركز الوطني للتجديد البيداغوجي والبحوث التربوية	تقديم وتدعيم إدماج تكنولوجيات الاتصال والمعلومات في النظام التربوي	DP n° 09/2012

DP n° 01/2012

تونس في 01 مارس 2013

الجمهورية التونسية

وزارة التربية

لجنة الشراءات العمومية

مذكرة إلى عناية السيد الوزير

الموضوع : تقرير فوز العروض الخاص بالاستشارة المتعلقة بإعداد بنك معلومات بيداغوجي لفائدة التفتدية

العامة لبيداغوجيا التربية.

وبعد، طبقا للمقرر المؤرخ في 25 فيفري 2013 والمتعلق بإحداث لجنة شراءات بالوزارة وفي إطار مشمولاتها،
إنعقد يوم 01 مارس 2013 جلسة للنظر في تقرير فوز العروض الخاص بالاستشارة المتعلقة بإعداد بنك معلومات
بيداغوجي لفائدة التفتدية العامة لبيداغوجيا التربية.

وتبعا للمداولات المثارة خلال جلسات العمل وفي حدود مشمولات اللجنة، وبعد الإطلاع على مجموعة الوثائق
المتعلقة بالصفقة، أبدت اللجنة موافقتها على مشروع عقد الصفقة مع المجمع "PRO-INVEST + CIDE" بمبلغ جملي
قدره 37 425,000 دينار تونسي (عالم من الأداء على القيمة المضافة) أي ما يعادل 41 916,000 دينارا باعتبار
الأداء على القيمة المضافة.

والسلام

أعضاء اللجنة السادة :

- المنجي المبروك : رئيس مدير وحدة التصرف حسب الأهداف، رئيس.
- الهادي السعيد : مدير عام الدراسات والتخطيط و نظم المعلومات، عضو.
- راشد الدواري : مدير قسم بالمركز الوطني للتجديد البيداغوجي، عضو.
- محمد الطاهر العلمي : كاهية مدير اعتمادات التجهيز بالإدارة العامة للشؤون المالية، عضو.
- خالد بن عمار : كاهية مدير بالإدارة العامة للتقييم والجودة، عضو.
- وليد الزرلي : رئيس مصلحة مكلف بالصفقات الخاصة بالدراسات والتكوين، عضو.

GROUPE DE LA BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT



FAX

Réf: OSHD.2/FAX/2013/05/009/MG

Nb pages: 01 16 MAI 2013

A:	Mr Mongi MABROUK Directeur de l'Unité de Gestion par Objectif pour la Réalisation des Projets Educatifs Financés par les Bailleurs de Fonds Internationaux Ministère Education, Tunis	DE:	B. SAVADOGO Chef de Division Education, Sciences et Technologies, OSHD.2 Département du Développement Humain ATR-Tunis-Tunisie
FAX:	(216) 71 56 89 28	FAX:	(216) 71 33 26 95/ 71 33 30 35

OBJET : TUNISIE – PAES : Approbation du rapport de dépouillement final et du projet de contrat pour la consultation relative à la mise en place d'une banque de données pour le suivi pédagogique pour l'inspection générale de la pédagogie de l'éducation

Nous avons reçu votre correspondance référencée 8664 en date du 16 avril 2013, par laquelle vous nous transmettez, pour revue et validation, le rapport de dépouillement final et le projet de contrat avec le groupement PRO-INVEST/CIDE dans le cadre de la consultation susmentionnée.

Après examen du rapport final de dépouillement et du projet de contrat transmis, nous vous informons que la Banque n'a pas d'objection à la signature du contrat avec le Groupement PRO-INVEST/CIDE, pour un montant hors taxe ne dépassant pas 37 425 DT.

Haute Considération

DP n° 02/2012

تونس في 06 جوان 2013

جلسة عدد 02/2013

الجمهورية التونسية

وزارة التربية

لجنة الدراسات العمومية

الدواير
13 جوان 2013

مذكرة إلى عناية السيد الوزير

الموضوع : تقرير فرز العروض المتعلقة بالإستشارة الخاصة بتركيز نظام معلوماتي لفائدة مصالح الإدارة العامة للدراسات والتخطيط ونظم المعلومات.

وبعد، طبقا للمقرر المؤرخ في 25 فيفري 2013 والمتعلق بإحداث لجنة شراعات بالوزارة وفي إطار مشمولاتها، انعقد يوم الخميس 06 جوان 2013 جلسة للنظر في تقرير فرز العروض المتعلقة بالإستشارة الخاصة بتركيز نظام معلوماتي لفائدة مصالح الإدارة العامة للدراسات والتخطيط ونظم المعلومات.

وتبعا للمداولات المثارة خلال جلسات العمل وفي حدود مشمولات اللجنة، وبعد الإطلاع على مجموعة الوثائق المتعلقة بالصفقة، تقرر اللجنة إسناد الصفقة للمجموع « I.Face (Tunisie) + Prodit (Tunisie, chef de file) » بمبلغ إجمالي قدره 80 500,000 DT دينار تونسي (خال من الأداء على القيمة المضافة) أي ما يعادل 90 160,000 دينارا باعتبار الأداء على القيمة المضافة. (3)

والسلام

اعضاء اللجنة المسادة :

- المنجي المبروك : رئيس مدير وحدة التصرف حسب الأهداف، رئيس.
- الهادي السعيد : مدير عام الدراسات والتخطيط ونظم المعلومات، عضو.
- راشد الدواري : مدير قسم بالمركز الوطني للتجديد البيداغوجي، عضو.
- محمد الطاهر العلمي : كاهية مدير إعمادات التجهيز بالإدارة العامة للشؤون المالية، عضو.
- خالد بن صابر : كاهية مدير الإدارة العامة للتقييم والجودة، عضو.
- وليد الزرلي : رئيس مصلحة مكلف بالصفقات الخاصة بالدراسات والتكوين، عضو.

GROUPE DE LA BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT



FAX

Réf: OSHD.2/FAX/2013/09/003/M/G

Nb pages: 01

04 SEP. 2013

A:	Mr Mongi MABROUK Directeur de l'Unité de Gestion par Objectif pour la Réalisation des Projets Educatifs Financés par les Bailleurs de Fonds Internationaux Ministère Education, Tunis	DE:	B. SAVADOGO Chef de Division Education, Sciences et Technologies, OSHD.2 Département du Développement Humain ATR-Tunis-Tunisie
FAX:	(216) 71 56 89 28	FAX:	(216) 71 33 26 95/ 71 33 30 35

OBJET : TUNISIE – PAES : Revue du rapport d'évaluation final et de la proposition de contrat relative à la mise en place d'un système d'information complet pour la Direction générale des Etudes, de la Planification et des systèmes d'information

Nous avons reçu votre correspondance en date du 24 juin 2013, par laquelle vous nous transmettez, pour examen et avis, le rapport de dépouillement final relatif à la consultation susmentionnée, le procès-verbal de négociation ainsi que le projet de contrat. Nous vous en remercions.

Après examen du rapport, des documents annexes et des informations complémentaires que vous avez fournies sur le budget estimatif, nous vous informons que la Banque n'a pas d'objection à la proposition d'attribution du marché au GROUPEMENT «PRODIT (Tunisie chef de file) + I.Face (Tunisie) et invite le Projet à procéder à la signature du contrat y afférent pour un montant total hors taxes ne dépassant pas 80 500,000 DT.

Haute considération.

STAF

الجمهورية التونسية
وزارة التربية
الكتابة العامة
خلية الصفقات العمومية

تونس في

DP n° 04/2012

من رئيس اللجنة الوزارية للصفقات

إلى السيد المدير

رئيس وحدة التصرف حسب الأهداف

لإنجاز المشاريع التربوية الممولة عن طريق مؤسسات مالية دولية

الموضوع : تقرير فرز العروض الخاص بالإستشارة المتعلقة بتطوير المحتويات
البيداغوجية الرقمية لفائدة المركز الوطني للتكنولوجيات في التربية -
(PAES II).

وبعد، أتشرف بإعلامكم أن اللجنة الوزارية للصفقات العمومية أحيطت علما في
حصتها عدد 2013/16 المنعقد يوم الخميس 14 نوفمبر 2013 بتقرير فرز العروض المالية
و الفنية الخاص بالإستشارة المتعلقة بتطوير المحتويات البيداغوجية الرقمية لفائدة المركز
الوطني للتكنولوجيات في التربية - (PAES II).

*** مسدى خدمات المجمع :**

Groupement « STAF (Tunisie; Chef de file) » + EDESC international (France)
+ STELFAIR Tunisia (Tunisie).

*** المبلغ :** 745.500,000 دينار خال من الأداء

834.960,000 دينار بإحتساب الأداء

والسلام
رئيس اللجنة الوزارية للصفقات

حسين الجويني



GROUPE DE LA BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT
DEPARTEMENT REGIONAL - REGION NORD



Réf: ORNA.0/LTR/2013/12/026

Date 17 DEC. 2013

Monsieur Mongi MABROUK
Directeur de l'Unité de Gestion
par Objectif pour la Réalisation
des Projets Educatifs Financés
par les Bailleurs de Fonds Internationaux
Ministère Education
Tunis
République de Tunisie
Fax : 216 - 71 56 89 28

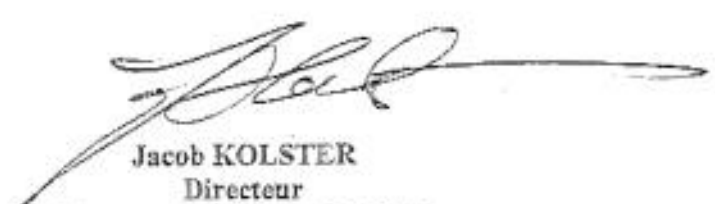
**OBJET : TUNISIE - PAES II: DEVELOPPEMENT DE RESSOURCES
PEDAGOGIQUES NUMERIQUES AU PROFIT DU CENTRE
NATIONAL DES TECHNOLOGIES EN EDUCATION
INFORMATIQUE"**

Approbation rapport d'évaluation final et la proposition de contrat y afférent

Nous accusons réception de votre correspondance en date du 21 novembre 2013 nous transmettant pour examen et avis, le rapport d'évaluation final et la proposition de contrat relatifs au dossier cité en objet. Après examen des documents reçus, nous vous informons que la Banque n'a pas d'objection à la proposition de la Commission de dépouillement d'attribuer le marché au Groupement STAF (Tunisie, chef de file) + EDESC International (France) + STELFAIR Tunisia (Tunisie) pour un montant hors taxe ne dépassant pas 745 500,00 DT.

Toutefois, compte tenu de l'achèvement du Projet le 30 juin 2014, le projet devra prendre toutes les mesures nécessaires afin que tous les extrants attendus de la consultation soient livrés au plus tard le 30 juin 2014 ou prendre en compte dans le budget tunisien les travaux allant au-delà de cette échéance. Par ailleurs, à la place du Comité de pilotage pour la validation des extrants des différentes phases de la consultation, il est souhaitable que ce travail se fasse par le Chef de projet avec un comité technique compte tenu des contraintes de délai liés à l'achèvement du projet.

Veillez agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de notre haute considération.


Jacob KOLSTER
Directeur
Département Régional NORD

مذكرة إلى عناية السيد الوزير

الموضوع : نتيجة فرز العروض المتعلقة بالاستشارة الخاصة بتكوين فريق من المتفقدين في ميدان تقييم وتحليل المعلومات ومتابعة المؤشرات.

وبعد، طبقا للمقرر المؤرخ في 25 فيفري 2012 والمتعلق بإحداث لجنة مشتريات بالوزارة وفي إطار مشمولاتها، إنعقد يوم الخميس 03 أكتوبر 2012 جلسة للنظر في تقرير فرز العروض المتعلقة بالاستشارة الخاصة بتكوين فريق من المتفقدين في ميدان تقييم وتحليل المعلومات ومتابعة المؤشرات.

وتبعاً للمداولات المثارة خلال جلسات العمل وفي حدود مشمولات اللجنة، وبعد الإطلاع على مجموعة الوثائق المتعلقة بالصفقة، تقترح اللجنة إسناد الصفقة للمجموع « CIDE (Canada, Chef de file) + PRO-INVEST (Tunisie) » بمبلغ جملي قدره 69 577,200 دينار تونسي (حال من الأداء على القيمة المضافة) أي ما يعادل 77 926.464 دينار تونسي باعتبار الأداء على القيمة المضافة.

والسلام

أعضاء اللجنة السادة :

- المنجي المبروك : رئيس مدير وحدة التصرف حسب الأهداف، رئيس.
- الهادي السعيد : مدير عام الدراسات والتخطيط و نظم المعلومات، عضو.
- راشد الدواري : مدير قسم بالمركز الوطني للتجديد البيداغوجي، عضو.
- محمد الطاهر العلمي : كاهية مدير إتمادات التجهيز بالإدارة العامة للشؤون المالية، عضو.
- خالد بن عمار : كاهية مدير بالإدارة العامة للتقييم والجودة، عضو.
- وليد الزرلي : رئيس مصلحة مكلف بالصفقات الخاصة بالدراسات والتكوين بوحدة التصرف حسب الأهداف، عضو.

مع الموافقة

03 أكتوبر 2012

السيد الوزير

GROUPE DE LA BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT



FAX

Réf: OSHD.2/FAX/2013/10/015/MG

Nb pages: 02

24 OCT. 2013

A :	Mr Mongi MABROUK Directeur de l'Unité de Gestion par Objectif pour la Réalisation des Projets Educatifs Financés par les Bailleurs de Fonds Internationaux Ministère Education TUNIS - Tunisie	DE :	B. SAVADOGO Chef de Division Education, Sciences et Technologies (OSHD.2) Département du Développement Humain ATR-Tunis-Tunisie
FAX	(216) 71 56 89 28	FAX	(216) 71 33 26 95/ 71 33 30 35

OBJET : TUNISIE – PAES : Réalisation de la consultation relatives à la formation de groupes d'inspecteurs de la Direction Générale de l'Inspection Générale de la Pédagogie l'Education (IGPE) dans le domaine de l'évaluation, de l'analyse des données et du suivi des indicateurs

Nous avons reçu votre courrier en date du 20 octobre 2013, par lequel vous nous avez transmis, pour examen et avis, le rapport de dépouillement final, le procès-verbal de négociation et le projet de contrat relatif à la consultation susmentionnée. Nous vous en remercions.

Après examen des documents transmis, nous vous informons que la Banque n'a pas d'objection à la signature du contrat avec le Groupe CIDE (Canada, Chef de file) et PRO-INVEST (Tunisie) pour un montant hors taxe n'excédant pas 69 577 DT.

Haute considération.

DP n° 06/2012

10/2721

مذكرة

إلى

السيد وزير التربية

(الحيوان)

—————

الموضوع : تقرير فرز العروض للاستشارة الفنية والمالية المتعلقة بتكوين المكونين في المواد المعنية بإصلاح قطاعات وشعب التعليم الثانوي.

المراجع :- مكتوبكم عدد 13707 الوارد بتاريخ 1 نوفمبر 2013.
- مذكرة الكتابة القارة للجنة المؤرخة في 21 نوفمبر 2013.
- مكتوبكم عدد 25691 بتاريخ 25 نوفمبر 2013.

—————

وبعد، أشرف بإعلامكم أنّ اللجنة العليا للصفقات العمومية نظرت خلال جلستها المنعقدة بتاريخ 28 نوفمبر 2013 في نتائج تقرير فرز العروض للاستشارة الفنية والمالية المتعلقة بتكوين المكونين في المواد المعنية بإصلاح قطاعات وشعب التعليم الثانوي واطلعت على المعطيات المقدمة من قبل الوزارة والتي تؤكد بالخصوص على أنّ الأسعار المقترحة من قبل مجمع BIC/GIP تعتبر مقبولة وأنّ الإنخفاضات المسجلة مقارنة بالتقديرات مردّها أنّ فريق الخبراء المقترح من قبل هذا المجمع تونسيين في حين أنّ التقديرات ضبطت على أساس مشاركة خبراء أجانب وأنّ هذا المجمع قادر على إنجاز الأعمال الموكولة إليه بالنظر للخبرة والتجربة العالية التي يتمتع بها فريق الخبراء المتدخل.

وبناء على ما تقدّم، أبدت اللجنة رأيها بالموافقة على مقترح وزارة التربية المتعلق بإسناد الصفقة إلى مجمع BIC/GIP صاحب العرض الأنسب والعرض المالي الأقل ثمنا بمبلغ جملي يساوي 195.710 ديناراً دون اعتبار الأداء على القيمة المضافة.

والسلام

المكلف بمهام
لرئيس الهيئة العليا للصفقات
وعلى حسب المراسلات

خالد الحربي

وزارة التربية
مكتب الضغط المركزي

3 - ديسمبر 2013

المسوّد

تحت عدد 53148

GRUPE DE LA BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT



FAX

Réf: OSHD.2/FAX/2014/03/003/MG

Nb pages: 01

A: Mr Mongi MABROUK Directeur de l'Unité de Gestion par Objectif pour la Réalisation des Projets Educatifs Financés par les Bailleurs de Fonds Internationaux Ministère Education, Tunis	DE: B. SAVADOGO Chef de Division Education, Sciences et Technologies, OSHD.2 Département du Développement Humain ATR-Tunis-Tunisie
FAX: (216) 71 56 89 28	AX: (216) 71 33 26 95/ 71 33 30 35

OBJET : Réalisation de la consultation relative à la formation de formateurs dans les disciplines concernées par la réforme des filières et sections de l'enseignement secondaire

Approbation du rapport de dépouillement final et du projet de contrat

Nous accusons réception de votre lettre n°001124 en date du 21 janvier 2014 par laquelle, vous nous avez transmis le rapport de dépouillement final, le projet de contrat ainsi que le procès-verbal de négociation relatifs à la consultation susmentionnée. Nous vous en remercions.

Après examen des documents reçus, nous vous informons que la Banque n'a pas d'objection à la signature du contrat avec le Groupement Business Intelligence Center « BIC » (Chef de file -Tunisie - GIP France) pour un montant hors taxe ne dépassant pas 195 710 Dinars tunisiens. Une copie signée du contrat final devra être transmis à la Banque pour archivage.

Par ailleurs, compte tenu de l'achèvement prochain du Projet à la Date du 30 juin 2013, la Banque invite le Gouvernement à prendre toutes les mesures nécessaires afin que le contrat soit exécuté avant cette échéance.

Haute considération.

DP n° 07/2012

تونس في 25 أكتوبر 2013

جلسة عدد 65
2013

الجمهورية التونسية

وزارة التربية

لجنة الشراءات

مذكرة إلى عناية السيد الوزير

الموضوع: نتيجة فرز العروض المتعلقة بالاستشارة الخاصة بإعداد مؤشرات جودة التعليم الثانوي التونسي لفائدة مصالح المركز الوطني للتجديد البيداغوجي والبحوث التربوية.

وبعد، طبقا للمقرر المؤرخ في 25 فيفري 2013 والمتعلق بإحداث لجنة شراءات بالوزارة وفي إطار مشمولاتها، إنعقد يوم الجمعة 25 أكتوبر 2013 جلسة للنظر في تقرير فرز العروض المتعلقة بالاستشارة الخاصة بإعداد مؤشرات جودة التعليم الثانوي التونسي لفائدة مصالح المركز الوطني للتجديد البيداغوجي والبحوث التربوية.

وتبعا للمداولات المثارة خلال جلسات العمل وفي حدود مشمولات اللجنة، وبعد الإطلاع على مجموعة الوثائق المتعلقة بالصفقة، تقترح اللجنة إسناد الصفقة للمجمع « CIDE (Canada, Chef de file) + PRO-INVEST (Tunisie) » بمبلغ جملي قدره 28 475,00 دولار كندي أي ما يعادل 44 657,342 دينار (دون اعتبار الأداء على القيمة المضافة).

والسلام

أعضاء اللجنة السادة :

- المنجي المبروك : رئيس مدير وحدة التصرف حسب الأهداف، رئيس.
- الهادي السعيد : مدير عام الدراسات والتخطيط و نظم المعلومات، عضو.
- راشد الدواري : مدير قسم بالمركز الوطني للتجديد البيداغوجي، عضو.
- محمد الطاهر العلمي : كاهية مدير إعمادات التجهيز بالإدارة العامة للشؤون المالية، عضو.
- خالد بن عمار : كاهية مدير الإدارة العامة للتقييم والجودة، عضو.
- وليد الزرلي : رئيس مصلحة مكلف بالصفقات الخاصة بالدراسات والتكوين بوحدة التصرف حسب الأهداف، عضو.

29 أكتوبر 2013

السواقة على مفتوح اللجنة

سليم البشير

GROUPE DE LA BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT



FAX

Réf: OSHD.2/FAX/2014/02/.../MG

Nb pages: 01

A:	Mr Mongi MABROUK Directeur de l'Unité de Gestion par Objectif pour la Réalisation des Projets Educatifs Financés par les Bailleurs de Fonds Internationaux Ministère Education, Tunis	DE:	B. SAVADOGO Chef de Division Education, Sciences et Technologies, OSHD.2 Département du Développement Humain ATR-Tunis-Tunisie
FAX:	(216) 71 56 89 28	AX:	(216) 71 33 26 95/ 71 33 30 35

OBJET : TUNISIE – PAES II: Approbation du rapport de dépouillement final et du projet de contrat pour la consultation relative à l'élaboration d'une batterie d'indicateurs de la Qualité du système éducatif tunisien

Nous avons reçu votre correspondance en date du 23 novembre 2013, par laquelle vous nous transmettez, pour revue et validation, le rapport de dépouillement final et le projet de contrat avec le groupement PRO-INVEST/CIDE dans le cadre de la consultation susmentionnée.

Après examen du rapport final de dépouillement et du projet de contrat transmis, nous vous informons que la Banque n'a pas d'objection à la signature du contrat avec le GROUPEMENT « CIDE (Canada, Chef de file) + PRO-INVEST (Tunisie) pour un montant total hors taxe ne dépassant pas de 28 475,00 \$ CAN, soit l'équivalent de 44 657,342 DT.

Toutefois, compte tenu de l'achèvement prochain du Projet à la Date du 30 juin 2013, la Banque invite le Gouvernement à prendre toutes les mesures nécessaires afin que le contrat soit exécuté avant cette échéance.

Haute Considération

مذكرة إلى عناية السيد الوزير

الموضوع: نتيجة فرز العروض المتعلقة بالاستشارة الخاصة بتكوين باحثي المركز الوطني للتجديد البيداغوجي والبحوث التربوية في مجال تحليل المعطيات التربوية والإحصائيات المطبقة في التربية.

وبعد، طبقا للمقرر المؤرخ في 25 فيفري 2013 والمتعلق بإحداث لجنة شراءات بالوزارة وفي إطار مشمولاتها، إنعقد يوم الأربعاء 09 أكتوبر 2013 جلسة للنظر في تقرير فرز العروض المتعلقة بالاستشارة الخاصة بتكوين باحثي المركز الوطني للتجديد البيداغوجي والبحوث التربوية في مجال تحليل المعطيات التربوية والإحصائيات المطبقة في التربية.

وتبعا للمداولات المثارة خلال جلسات العمل وفي حدود مشمولات اللجنة، وبعد الإطلاع على مجموعة الوثائق المتعلقة بالصفقة، تفتح اللجنة إسناد الصفقة للمجموع "PRO-INVEST (Tunisie, Chef de file)+ CIDE (Canada)" بمبلغ إجمالي قدره 86 400.000 دينار تونسي (خال من الأداء على القيمة المضافة) أي ما يعادل 96.768,000 دينار تونسي باعتبار الأداء على القيمة المضافة.

والسلام

أعضاء اللجنة السادة :

- المنجي المبروك : رئيس مدير وحدة التصرف حسب الأهداف، رئيس.
- الهادي السعيدني: مدير عام الدراسات والتخطيط و نظم المعلومات، عضو.
- راشد الدواري : مدير قسم بالمركز الوطني للتجديد البيداغوجي، عضو.
- محمد الطاهر العلمي : كاهية مدير إعمادات التجهيز بالإدارة العامة للشؤون المالية، عضو.
- خالد بن صمار : كاهية مدير بالإدارة العامة للتقييم والجودة، عضو.
- وليد الزرلي: رئيس مصلحة مكلف بالصفقات الخاصة بالدراسات والتكوين بوحدة التصرف حسب الأهداف، عضو.

2013

مع المرافعة

مدير المراسلة

GROUPE DE LA BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT
 DEPARTEMENT REGIONAL - REGION NORD



Réf: ORNA.0/LTR/2013/12/025

Date : 17 DEC. 2013

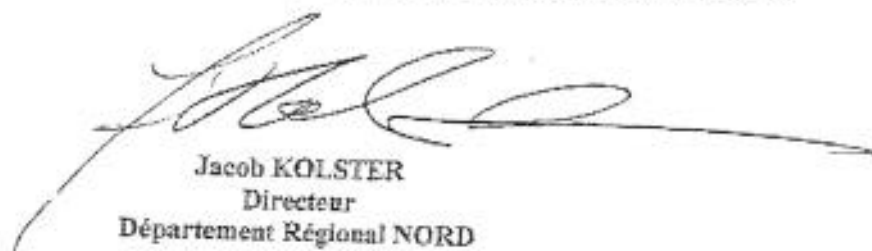
Monsieur Mongi MABROUK
Directeur de l'Unité de Gestion
par Objectif pour la Réalisation
des Projets Educatifs Financés
par les Bailleurs de Fonds Internationaux
Ministère Education
Tunis
République de Tunisie
Fax : 216 - 71 56 89 28

OBJET : TUNISIE - PAES II : FORMATION DES CHERCHEURS DU CENTRE
NATIONAL D'INNOVATION PEDAGOGIQUE ET DE RECHERCHES
EN EDUCATION (CNPRE) A LA CONDUITE DE DONNEES
EDUCATIVES

Monsieur le Directeur,
La Banque accuse réception de votre lettre en date du 1^{er} novembre 2013, par laquelle
vous avez transmis, pour examen et avis, le rapport de dépouillement final, le procès-
verbal de négociation et le projet de contrat relatif à la consultation susmentionnée. Nous
vous en remercions.

Après examen, nous vous informons que la Banque n'a pas d'objection à la signature du
contrat avec le Groupe CIDE (Canada, Chef de file) + PRO-INVEST
(Tunisie) pour un montant hors taxe n'excédant pas 86 400 DT.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de notre haute considération.


Jacob KOLSTER
Directeur
Département Régional NORD

SIMAC

الجمهورية التونسية
وزارة التربية
الديوان
خلية الصفقات العمومية

تونس في

DP n° 09/2012

من رئيس اللجنة الوزارية للصفقات

إلى السيد

مدير وحدة التصرف حسب الأهداف

لإنجاز المشاريع التربوية الممولة عن طريق مؤسسات مالية دولية

الموضوع : تقرير الفرز الفني و المالي الخاص بالاستشارة المتعلقة بتقييم و إدماج
تكنولوجيات الإتصال و المعلومات في النظام التربوي.

وبعد، أتشرف بإعلامكم أنه على إثر إجتماع اللجنة الوزارية للصفقات العمومية
في حصةها عدد 2014/03 المنعقد يوم الخميس 13 فيفري 2014 أحيطت اللجنة علما
بنتائج الفرز الفني و المالي الخاص بالاستشارة المتعلقة بتقييم و إدماج تكنولوجيات
الإتصال و المعلومات في النظام التربوي.

مسدى الخدمات : مكتب الدراسات SIMAC (TUNISIE)

المبلغ :

* 180.000,0000 دينار (HT).

* 21.600,000 دينار (TVA = 12% الأداء على القيمة المضافة)

المجموع : 201.600,000 دينار (TTC).

والسلام

رئيس اللجنة الوزارية للصفقات

حسين الجويني



GRUPE DE LA BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT



FAX

02 MAI 2014

Réf: OSHD.2/FAX/2014/04/01IMG

Nb pages: 01

A	Mr Mongi MABROUK Directeur de l'Unité de Gestion par Objectif pour la Réalisation des Projets Educatifs Financés par les Bailleurs de Fonds Internationaux Ministère Education Tunis -TUNISIE	DE	B. SAVADOGO Chef de Division Education, Sciences et Technologies Département de Développement Humain ATR-Tunis-Tunisie
FAX	(216) 71 56 89 28	FAX	(216) 71 33 26 95/ 71 33 50 25

OBJET : Réalisation de la consultation relative à l'évaluation et au renforcement de l'intégration des Technologies de l'Information et de la communication dans le système Educatif : approbation rapport final et projet contrat

Nous accusons réception de votre lettre en date du 23 avril 2014 par laquelle vous nous avez retransmis, pour examen et avis, le rapport d'évaluation finale de la consultation susmentionnée avec le projet de contrat et le PV de négociation. Nous vous en remercions.

Après examen des documents reçus, nous vous informons que la Banque n'a pas d'objection à la proposition de la commission de dépeillement d'attribuer le marché à la firme "SIMAC (Tunisie)" pour un montant total hors taxes ne dépassant pas 130 000,000 DT HT. Le projet est par conséquent invité à se conformer au point 2.27 du guide révisé (juillet 2012) des Règles et Procédures pour l'Utilisation des Consultants et de prendre toutes les dispositions nécessaires pour que les travaux non réalisés à l'achèvement du projet le 30 juin soient exécutés sur budget tunisien.

Haute considération.

دور مكتب دراسات أجني في تنفيذ مشروع تعصير المؤسسات التربوية

في إطار تنفيذ برنامج الدولة لتعصير المؤسسات التربوية وتحسين بنيتها الأساسية، ولتوفير التمويلات اللازمة له شرعت الحكومة التونسية منذ سنة 2012 في مفاوضات مع ثلاثة مانحين أجانب وهم البنك الأوروبي للاستثمار والمؤسسة الألمانية للقروض من أجل إعادة الإعمار والاتحاد الأوروبي وقد أفضت هذه المفاوضات إلى توقيع ثلاثة اتفاقيات تمويل وهي كما يلي:

- امضاء عقد تمويل مع البنك الأوروبي للاستثمار (BEI) بتاريخ 19 جوان 2014 بقيمة 70 مليون أورو (تمت المصادقة عليها بمقتضى قانون عدد 6 لسنة 2015 بتاريخ 10 أفريل 2015).
- امضاء اتفاقية قرض مع المؤسسة الألمانية للقروض من أجل إعادة الإعمار (Kfw) بتاريخ 19 ديسمبر 2014 بقيمة 45 مليون أورو (تمت المصادقة عليها بمقتضى قانون عدد 7 لسنة 2015 بتاريخ 10 أفريل 2015).
- امضاء اتفاقية تمويل مع الاتحاد الأوروبي بتاريخ 30 ديسمبر 2014 بقيمة 20 مليون أورو. وتجدر الإشارة إلى أن التمويل المسند من طرف الاتحاد الأوروبي (بقيمة 20 مليون أورو) يتمثل في هبة تدرج في إطار سياسة الاتحاد للتنمية وحسن الجوار (FIV). وقد نصت اتفاقية التمويل، على توظيف:

1) مكتب مساعدة فنية (assistance technique) يتولى تأمين التواصل بين الجهات المانحة ووزارة التربية على أن يتم خلاصه على حساب الهبة المسندة من طرف الاتحاد الأوروبي (FIV) كما نصت في الفصل عدد 1.04B على وجوب تعيين مكتب المساعدة الفنية قبل تحويل القسط الأول من الاعتمادات. وعليه فقد قامت الجهة المانحة بانتداب مجمع مكاتب دراسات متكون من مكتب « Louis Berger » و مكتب « GOPA » و مكتب « SCET Tunisie ».

وتتمثل مهام مكتب المساعدة الفنية في تأمين التواصل بين الجهات المانحة ووزارة التربية ممثلة في وحدة تصرف حسب الأهداف لإنجاز مشروع تعصير المؤسسات التربوية وذلك من خلال :

- الحرص على حسن تنفيذ المشروع بمختلف مكوناته وطبقا للمخطط الزمني للإنجاز
- معاينة تقدم تنفيذ الأشغال ورفع تقارير دورية في الغرض
- متابعة صرف أقساط التمويل
- مساعدة الوزارة على إنجاز حلقات تكوين لأعوانها حسب برنامجها في الغرض وعليه فإنه ليس لمكتب المساعدة الفنية أي دور في اختيار المصممين الذين يتم اختيارهم بعد مناظرة وطنية وفقا للتشريع والإجراءات الوطنية المعمول بها في ميدان الصفقات العمومية.
- كما ليس له أي دور في عمل اللجان الفنية المكلفة بتقييم العروض واختيار المقاولات التي ستتولى تنفيذ الأشغال.

2) مكتب مساعدة فنية (assistance technique) يتولى مساعدة الوزارة على

تنفيذ برنامج التدخل الكيفي (Programme d'Intervention Qualitative « PIQ »)

قامت الجهة المانحة بانتداب مجمع مكاتب دراسات متكون من مكتب «Particip» و مكتب «CAYAMBE» و مكتب «International Bund (IB)» و مكتب «European Schoolnet»